

國立台灣師範大學台語文測驗 試題 題型 樣本

台文所試題委員會提供

(2009年元月21日)

- ◎說明：一、本次模擬試題只是提供各項測驗中各題型的部份樣本。
 二、此題型樣本kan-nā提供第一擺預試(3月14日)參考，未來實際的考試題型會按照預試結果做出適當的調整。
 三、本次測驗所用的文字以教育部公佈的「台灣閩南語羅馬字拼音方案」、「台灣閩南語推薦用字(第一批300字)」、「台灣閩南語推薦用字(第二批100字)」佻「教育部台灣閩南語常用詞辭典試用版」為主。

◎ 考試科目、時間佻配分

考試科目	考試時間	分數配分	
閱讀測驗 (a) 語詞佻語法測驗(40題) (b) 閱讀理解測驗(27題)	※70分鐘	(a) 120分	(b) 80分
		小計200分	
聽力測驗 選擇題(40題)	※40分鐘	小計120分	
語詞聽寫測驗 50題雙音節以上的羅馬字	※20分鐘	小計100分	
口語測驗(4題) (a) 看圖講古(2題) (b) 朗讀測驗(2題)	※10分鐘	(a) 40分	(b) 40分
		小計80分	
合計	140分鐘	500分	

※實際的考試時間以錄音帶內容宣布測驗結束為準。

一. 語詞俗語法

本測驗分做五種形式的五種題型，攏是單選題。請ui ① ② ③ ④
四个選項中，選出一个上符合台語語法、語意的答案。

形式〈一〉，ui台羅拼音，選出漢字語詞。

1. () gû-pâi – ①牛排 ②龜排 ③規牌 ④伍佰

形式〈二〉，ui台語詞之意，選出相對意思的華語詞。

2. () 阿媽 – ①婆婆 ②媽媽 ③祖母 ④姨媽

形式〈三〉，ui台羅拼音語詞，選出相對意思的華語詞。

3. () lín – ①我們 ②你們 ③他們 ④咱們

形式〈四〉，ui漢字台語詞之意，選出正確的台羅拼音。

4. () 我 – ①gua ②uâ ③uá ④guá

◎參考答案：1. ① 2. ③ 3. ② 4. ④

形式〈五〉，ui一句話的語意，來回答下跲的問題。

1. 「阿明真gâu佻人puânn-nuá。」這句話內底的「puânn-nuá」是啥物意思？

() ①lih-leh ②kau-puê ③înn-tinn ④kop-pih

2. 「逐家攏講伊人真___，所以伊交無朋友。」請問空格仔內揀佻一个選項上適當？

() ①大方 ②好禮 ③káu-kuài ④ian-tâu

3. 「聽講這個阿火是細漢時予--人ê，這馬欲轉來揣生母啦。」是講阿火細漢時按怎？

() ①佻人作稽 ②佻人訂婚 ③送人做囝 ④人歹鬥陣

4. 「阿姑招姑丈欲去看病，姑丈無愛去。阿姑ka姑丈講：『你若無欲去，人就毋知你身體有啥麼問題！』」這句內底的「人」是指啥物人？

() ①阿姑 ②姑丈 ③阿姑in兜的人 ④醫生

◎參考答案：1. ② 2. ③ 3. ③ 4. ④

二. 俗諺語俚孽譎仔話

請選出恰台語俗諺語或者是孽譎仔話有相通的語句。

1. () 食緊弄破碗。①動作傷緊 ②神經有問題 ③欲速則不達 ④精神無好
2. () 種菜噴農藥，趁錢食未著。①趁傷 tsió ②做稽人 pháinn 趁 ③害人利己 ④損人害己
3. () 一步棋，一步行。①慢慢行動 ②按部就班 ③聽命行事 ④知難行易
4. () 「囡仔穿大人衫」的語意是 - ①大輸 ②大贏 ③小輸 ④小贏
5. () 蟹蜍展氣功 - ①假勇 ②膨風 ③假仙 ④臭彈

◎參考答案：1. ③ 2. ④ 3. ② 4. ① 5. ②

第 3 頁 共 9 頁

三. 閱讀測驗

本測驗的閱讀理解攏是單選題。請ui① ② ③ ④四个選項中，選出一個上符合文章內容語意的答案。

【第1篇】

篇名：細漢囡仔的感情。

(作者：蕉下。 選自台文罔報 139 期)

佇我讀五年的時陣，轉來一个查某囡仔，生做誠嬌閣真幼秀，面肉白白敢若無咧曝日頭。看伊穿的衫褲真清氣，袂像阮的衫沐著弓蕉奶一點一點烏烏。猶閣有一項較特別的，伊的衫褲誠合軀，嘛無像阮定定對傷大領穿甲傷細領。有當時仔，著愛用一塊無啥仝的布共破空補起來。後來我才知影，個阿爸佇郵局食頭路，因為調來阮遮，伊才轉學來的。

先生共伊排椅仔位的時，我真向望伊會當坐佇我的邊仔。毋過，我誠失望。先生揀一个位子予伊坐，伊邊仔一个查埔囡仔生做真緣投，看起來恰伊真四配，因為伊嘛是前一冬才對都市轉過來的，個阿母是阮學校的先生。雖然我恰伊袂禾黑，定定鬥陣耍，彼陣，煞頭一擺感覺啥物叫做「怨妒」。

請根據頂面的文章回答問題：

1. () 作者穿的衫 (①真清氣 ②無清氣 ③一點一點烏烏 ④真合軀)
2. () 新轉來的查某囡仔穿的衫 (①無合軀 ②真合軀 ③傷大領 ④傷細領)

3. () 啥物人的阿爸佇郵局食頭路？(①作者 ②一冬前轉來的學生 ③先生 ④新轉來的學生)
4. () 作者感覺啥人佢新轉來的學生真四配 (①一冬前轉來的學生 ②作者 ③先生 ④無一个人)
5. () 下面佢一句話是正確的 (①作者不時怨妒別人 ②一冬前才轉來的學生佢因阿母是先生 ③作者穿的衫攏無破空 ④作者佢因兜無種弓蕉)

◎參考答案：1.③ 2.② 3.④ 4.① 5.②

第 4 頁 共 9 頁

四. 聽力測驗

本測驗請用錄音機聽著的對話內容佢問題，佇 ① ② ③ ④ 四个選項中，選一个上適合的答案。

問題 1. 〈110 阿呆讀冊〉第 6 段

「師徒兩個人那行那講，日頭漸漸欲落山矣，就歡歡喜喜倒轉去。老員外看著 in 囡轉來，對喙就問講：「阿呆！你今仔日出去，有學著啥麼學問--無？」阿呆誠得意，應講：「孩兒在外一工，可比登天一年，沿途嚴師教示，增識不少。」老員外一下聽，感覺這個囡仔講話有較膨風，毋閣，心內嘛是暗暗仔歡喜。」

【問題】

1. () 老員外愛阿呆 (①出去外口耍 ②增加智識 ③學功夫 ④講話澎風)
2. () 出外一工親像 (①出外一朝難 ②可比登天一年 ③快樂一工 ④郊遊)

參考答案：1. ② 2. ②

五. 聽寫測驗

本測驗攏總有 50 个雙音節以上的語詞，每一个語詞攏會唸 3 遍。全部用羅馬字書寫 50 題，所聽著的語音，請用教育部公佈的台羅拼音正式版來書寫，聲調一律用本調的調符表示，其中輕聲部份，請用雙 hyphen“--”表示。多音節語詞的音節之間請用單 hyphen“-”表示。

【試題舉例】

1. 傳統：thuân-thóng
2. 台灣：Tâi-uân
3. 杜聰明：Tōo-Tshong-Bîng
4. 教育部：Kàu-iòk-pōo

六. 口語測驗

◎ 作答說明：

佇這個測驗內底分做「看圖講古」佸「朗讀測驗」2種題型。

「看圖講古」有「4格的圖」2條，請根據圖的內容來進行描述。每1條講的時間有2分鐘30秒。佇時間閣賻10秒的時，會「tng」1聲佸咱提醒，2分鐘30秒若到，就愛結束。若是講的時間無到1分鐘，每10秒扣分數1分。

「朗讀測驗」是朗讀300詞以內的文章2篇，每一篇朗讀的時間是2分鐘30秒。佇時間閣賻20秒的時，會「tng、tng」2聲佸咱提醒，2分鐘30秒若到，就愛結束。

進行口語測驗的時，主考官會操作錄音設備，請考生莫振動錄音設備。

◎ 評分說明：

1. 看圖講古

- (1) 語音：占5分。包含聲調（本調、變調、輕聲）佸音素。
- (2) 語詞：占5分（翻譯詞無扣分）。
- (3) 語法：占5分。
- (4) 內容完整性：占5分。
- (5) 時間掌握度：扣分方式是ui語音、語詞、語法佸內容完整性的合計分數來扣掉。至少回答1分鐘，siōng-tse̍2分鐘30秒，無到1分鐘，每10秒扣1分。

2. 朗讀測驗

每1條題目配分是20分，「語音」佸「liú-liáh度」各佔10分，照in的答著率拍分數，請看下面的得分分配：

第 7 頁 共 9 頁

0 30 40 50 60 70 80 90 100

答著率

(%)

得分

(分)

0 1 2 3 4 5 6 7 10

說明：一條題目的「語音」(ah是「liú-liáh度」)若是答著30%，這條題目伊tō提著1分；若是答著40%，這條題目伊tō提著2分；若是答著50%，這條題目伊tō提著3分；若是答著60%，這條題目伊tō提著4分；若是答著70%，這條題目伊tō提著5分；若是答著80%，這條題目伊tō提著6分；若是答著90%，這條題目伊tō提著7分；若是答著100%，這條題目伊tō提著10分。90%~100%中間，tī語音的部份m̄-tiòh一个音節扣0.5分，tī liú-liáh度的部份，每一个語句抑是詞組m̄-tiòh扣0.5分。

※備註：考生的立場恰地方的腔口，袂列入去評分的根據。
(地方的腔口親像：tsiok-sng，唸做tsiok-suinn，hī唸做hû。)

第 8 頁 共 9 頁

【看圖講古】

【第1條】

【第2條】

【朗讀測驗】

篇名：姑婆芋葉。

1960 年代以前的臺灣猶未有塑膠橐仔，你若去菜市場買魚買肉，賣魚仔賣肉的攤嘛用姑婆芋葉，先包予好才閣用鹹草縛予經，才予你揸轉去。啊嘛有人用蓮苞葉包豬肉抑是包魚仔，毋過蓮苞葉真薄真緊就會焦去，若驚伊焦去著愛浸水，毋過浸水無三工就會有臭水管味，所以蓮苞葉挽起來了後，上好是當日一定愛共伊用予了。姑婆芋葉的好處就是伊的葉仔真厚，會當因到十暝九日嘛無要緊，極加是葉仔變一點一點黃黃爾爾。

彼个時代阮庄仔內有真濟查埔人，每日透早兩、三點的時陣，就趕群趕伴騎跔踏車去內山內山的烏山內，有路騎甲無路，跔踏車就因咧山跔，人就足百上內山到底開始割姑婆芋葉。中晝食便當，割到下晡，翻兩、三點的時陣，每人就割有一百外斤的芋葉，縛做四捆用簽擔擔落山跔，才用跔踏車載轉來到厝已經日頭落山囉。一擔芋葉會當賣七、八十箍，當時一工查埔人粗工才二十箍爾爾，所以割芋葉雖然較艱苦，毋過會使講真正好空囉。

（作者：林正男。選自蓮蕉花台文雜誌第五期）